

DANEMARK ET ITALIE

Echange de notes comportant un accord relatif à la notification réciproque de sentences de condamnation par rapport à des faits punissables de toutes sortes, à l'exception des contraventions ayant obtenu force de chose jugée et prononcées par les instances judiciaires de l'un des deux royaumes contre les ressortissants de l'autre. Copenhague, le 11 décembre 1929.

DENMARK AND ITALY

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to the reciprocal Notification of Sentences with reference to Punishable Offences of every kind with the exception of Crimes on which Final Judgments have been passed and pronounced by the Judicial Authorities of one of the States against the Nationals of the other. Copenhagen, December 11, 1929.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 2235. — EXCHANGE OF NOTES² BETWEEN THE DANISH AND ITALIAN GOVERNMENTS CONSTITUTING AN AGREEMENT RELATING TO THE RECIPROCAL NOTIFICATION OF SENTENCES WITH REFERENCE TO PUNISHABLE OFFENCES OF EVERY KIND WITH THE EXCEPTION OF CRIMES ON WHICH FINAL JUDGMENTS HAVE BEEN PASSED AND PRONOUNCED BY THE JUDICIAL AUTHORITIES OF ONE OF THE STATES AGAINST THE NATIONALS OF THE OTHER. COPENHAGEN, DECEMBER 11, 1929.

French official text communicated by the Permanent Delegate of Denmark accredited to the League of Nations. The registration of this Exchange of Notes took place December 23, 1929.

I.

ITALIAN LEGATION.

COPENHAGEN, December 11, 1929.

YOUR EXCELLENCY,

With reference to the correspondence I have had the honour to exchange with the Royal Ministry of Foreign Affairs with a view to the conclusions of an arrangement between the Royal Danish Government and the Royal Italian Government regarding the mutual notification of sentences in criminal matters pronounced by the courts of laws of one of the countries against nationals of the other country, and in accordance with the instructions I have just received from my Government to this effect, I hereby have the honour to confirm to Your Excellency that the Royal Italian Government undertakes, subject to reciprocity, to notify the Royal Danish Government free of cost, as from January 1, 1930, of all sentences for a punishable offence of any kind, with the exception of misdemeanours, which have become *res judicata* and which have been pronounced by the courts of law of the Kingdom of Italy against nationals of the Kingdom of Denmark.

It is understood that notification shall be made by the transmission of the sentence, or of a form containing an extract therefrom, through diplomatic channels.

I have the honour to be, etc.

(Signed) VIOLA,
Minister of Italy.

To His Excellency
Dr. Peter Munch,
Minister for Foreign Affairs.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² In force as from January 1, 1930.

II.

MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS.

COPENHAGEN, *December 11, 1929.*

MONSIEUR LE COMTE,

I have the honour to acknowledge receipt of your note of to-day's date, and to confirm to you by these presents that the Royal Danish Government undertakes, subject to reciprocity, to notify the Royal Italian Government free of cost, as from January 1, 1930, of all sentences for a punishable offence of any kind, with the exception of misdemeanours, which have become *res judicata*, and which have been pronounced by the courts of law of the Kingdom of Denmark against nationals of the Kingdom of Italy.

It is understood that notification shall be made by the transmission of the sentence, or of a form containing an extract therefrom, through diplomatic channels.

I have the honour to be, etc.

(Signed) P. MUNCH.

To Count Guido Viola
de Campalto,
Italian Minister.
